



(D)	Lichtwecker	
	Gebrauchsanweisung	2
(GB)	Wake up light	
	Instructions for use	10
(F)	Réveil lumineux	
	Mode d'emploi	17
(E)	Luz para despertar	
	Instrucciones de uso	24

(I)	Luce sveglia	
	Istruzioni per l'uso	31
(TR)	Işıklı çalar saat	
	Kullanım Kılavuzu	38
(RUS)	Световой будильник	
	Инструкция по применению ...	45
(PL)	Budzik świetlny	
	Instrukcja obsługi	53



Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Содержание

1. Для ознакомления	46
2. Пояснения к символам	46
3. Использование по назначению	47
4. Предостережения и указания по технике безопасности	47
5. Описание прибора	48
6. Ввод в эксплуатацию	48
7. Функции прибора	49
7.1 Настройка времени/даты	49
7.2 Функция будильника Alarm	49
7.3 Свет/лампа для чтения	50
7.4 Лампа со сменой цветов	50
7.5 Функция засыпания Sleep	50
7.6 Радио	50
7.7 Настройка яркости дисплея	51
7.8 Разъем AUX	51
7.9 Включение и выключение звука при нажатии кнопок	51
7.10 Включение и выключение Bluetooth®	51
8. Очистка/хранение	51
9. Что делать при возникновении проблем?	51
10. Утилизация	51
11. Технические характеристики	52
12. Гарантия	52

Комплект поставки

- Световой будильник с гибкой антенной
- Сетевой адаптер
- AUX-кабель
- Инструкция по применению

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, для мягкой терапии, массажа, очистки воздуха и косметического ухода.

С наилучшими пожеланиями,
компания BEURER

1. Для ознакомления

Световой будильник beurer WL 75 делает процесс пробуждения и засыпания приятным и естественным. Постепенно возрастающая интенсивность светодиодного света имитирует восход солнца. Это дает глазам возможность постепенно адаптироваться к изменению освещенности, благодаря чему организм не подвергается стрессу от резкого пробуждения. Вы можете дополнительно установить сигнал будильника, который зазвучит после имитации восхода солнца. Помимо такого сигнала можно выбрать радио или различные звуки. Со световым будильником beurer WL 75 Вы будете встречать новый день спокойно и с радостью, он поможет быстрее заснуть благодаря имитации захода солнца и негромким мелодиям.

Функции

- Управление функциями прибора с помощью приложения для смартфона «Beurer LightUp».
- Функция будильника Alarm (имитация восхода солнца: яркость света светового будильника постепенно увеличивается в течение заданного периода времени).
- Функция засыпания Sleep (имитация захода солнца: световой будильник медленно гаснет и автоматически выключается по истечении заданного периода времени).
- Функция светильника (белый свет/лампа для чтения).
- Лампа со сменой цветов с возможностью фиксации выбранного цвета (10 световых сценариев на выбор).
- Индикация времени на дисплее.
- Радио.
- Сигнал, мелодии будильника, мелодии для засыпания.
- Проигрывание собственной музыки через вход AUX.

Указание

В полном объеме функции светового будильника WL 75 доступны только с приложением «beurer LightUp». Базовые функции могут быть дополнительно настроены прямо на приборе.

Следующие функции могут использоваться исключительно через приложение.

- Выбор из 10 предварительно настроенных световых сценариев.
- Прямой выбор цвета подсветки со сменой цветов.
- Включение и выключение будильника на каждый день.
- Настройка специальных функций будильника.
- Включение и выключение звука при нажатии кнопки.

Системные требования

- iOS начиная с версии 8.0
- Android™ начиная с версии 4.4
- Bluetooth® 4.0

Для просмотра всех совместимых мобильных устройств сканируйте следующий QR-код.



2. Пояснения к символам

 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
 ВНИМАНИЕ	Указывает на возможность повреждения прибора/деталей.
 Указание	Отмечает важную информацию.
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Изготовитель
	Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

3. Использование по назначению



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прибор разрешается использовать исключительно в целях, для которых он был разработан, а также в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора.

- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети.
- Разместите кабель таким образом, чтобы об него нельзя было споткнуться.



ВНИМАНИЕ

- Защищайте прибор от ударов, влажности, загрязнения, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Не роняйте прибор.

4. Предостережения и указания по технике безопасности

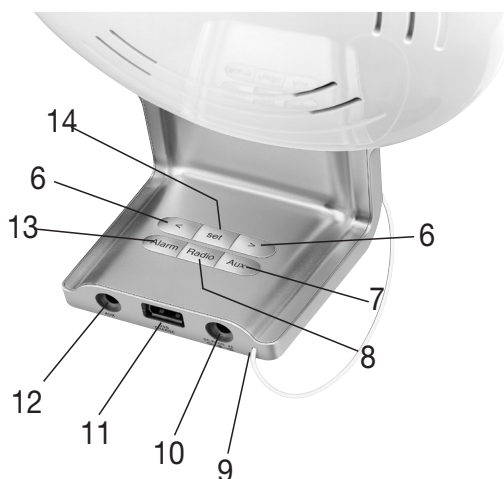


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

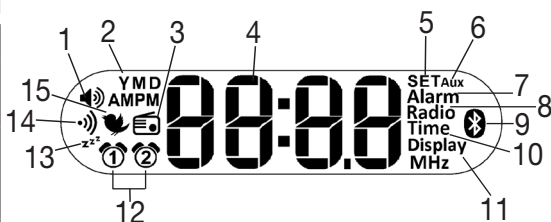
- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования. Использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушья).
- Используйте прибор только с входящим в комплект поставки сетевым адаптером и только с напряжением, указанным на адаптере.
- Установите прибор на устойчивую ровную поверхность.
- Прибор следует устанавливать вблизи от розетки, находящейся в свободном доступе.
- Перед использованием проверьте прибор и его принадлежности на наличие видимых повреждений. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не допускайте попадания воды на прибор, сетевой адаптер и электрический кабель!
- Не подсоединяйте сетевой адаптер к сети и не отсоединяйте его от сети влажными руками.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.

5. Описание прибора

1. Дисплей	8. Кнопка радио
2. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. ①	9. Гибкая антенна
3. Сенсорный датчик (для повтора сигнала)	10. Сетевой кабель
4. Кнопки регулировки яркости +/-	11. Разъем USB (для зарядки смартфона)
5. ЖК датчик (для подсветки дисплея)	12. Вход AUX
6. Кнопки </>	13. Кнопка ALARM
7. Кнопка AUX	14. Кнопка Set



Дисплей



1. Громкость	9. Bluetooth®
2. Год (Y)/месяц (M)/день(D)	10. Время
3. Режим радиобудильника	11. Дисплей
4. Время/дата/радиочастота	12. Ячейка памяти будильника 1, 2
5. Режим настройки SET	13. Функция засыпания (Sleep)
6. Режим AUX	14. Звуковой сигнал
7. Режим Alarm	15. Мелодия для пробуждения
8. Радио	

6. Ввод в эксплуатацию

1. Удалите упаковку.
2. Проверьте комплектность поставки.
3. Убедитесь, что прибор, сетевой адаптер и кабель AUX не повреждены.
4. Загрузите бесплатное приложение «beurer LightUp» в Apple App Store (iOS) или Google Play (Android).
5. Включите Bluetooth® на Вашем смартфоне.
6. Установите прибор на устойчивую ровную поверхность. Прибор следует устанавливать вблизи от розетки, находящейся в свободном доступе.
7. Вставьте разъем сетевого адаптера в гнездо в нижней части прибора.
8. Вставьте сетевой адаптер в подходящую розетку.
9. На дисплее прибора отобразится время 0:00.
10. Разложите гибкую антенну сзади.
11. Откройте приложение beurer LightUp и следуйте инструкциям.
12. Как только WL 75 будет подключен, обновится время на световом будильнике.

7. Функции прибора

Вы можете управлять прибором как с помощью приложения «beurer LightUp», так и с помощью кнопок на световом будильнике.

Мы рекомендуем пользоваться приложением beurer LightUp — это намного удобнее.

При синхронизации со смартфоном кнопки на будильнике блокируются. При отключении от смартфона Вы можете снова управлять будильником с помощью кнопок.

7.1 Настройка времени/даты

Указание

Вы можете настраивать время и дату с помощью приложения «beurer LightUp» или с помощью кнопок на световом будильнике. При синхронизации будильника и смартфона через приложение beurer LightUp время и дата установятся автоматически.

Для настройки времени с помощью кнопок на световом будильнике выполните следующие действия.

1. Нажмите кнопку **Set** три раза. На дисплее появится SET Time. Подождите 3 секунды, пока не замигает часовой формат 24 hr.
2. Установите часовой формат с помощью кнопок </> (24-часовой формат 24 hr или 12-часовой формат AM/PM 12 hr). Подтвердите нажатием кнопки **Set**.
3. На дисплее начнет мигать индикатор часов. Установите часы при помощи кнопок </>. Подтвердите нажатием кнопки **Set**.
4. На дисплее начнет мигать индикатор минут. Установите минуты при помощи кнопок </>. Подтвердите нажатием кнопки **Set**.
5. На дисплее начнет мигать индикатор года (Y). Установите год при помощи кнопок </>. Подтвердите нажатием кнопки **Set**.
6. На дисплее начнет мигать указатель месяца (M). Установите месяц при помощи кнопок </>. Подтвердите нажатием кнопки **Set**.
7. На дисплее начнет мигать индикатор дня (D). Установите день при помощи кнопок </>. Подтвердите нажатием кнопки **Set**.

7.2 Функция будильника Alarm

Настройка будильника

Указание

При установке будильника с помощью кнопок Вы можете выбрать время и звуковой сигнал будильника. При установке будильника с помощью приложения «beurer LightUp» Вы можете дополнительно выбрать дни срабатывания будильника, длительность повторения сигнала и имитацию рассвета (яркость света будильника будет постепенно увеличиваться в течение заданного периода времени).

Для настройки будильника с помощью кнопок выполните следующие действия.

1. Нажмите один раз кнопку **Set**. На дисплее появится SET Alarm. Подождите 3 секунды, пока на дисплее не замигает ①.
2. С помощью кнопок </> выберите будильник ① или будильник ②. Подтвердите нажатием кнопки **Set**.
3. На дисплее замигает час сигнала будильника. Установите час сигнала будильника при помощи кнопок </>. Подтвердите нажатием кнопки **Set**.
4. На дисплее замигают минуты сигнала будильника. Установите минуты сигнала будильника при помощи кнопок </>. Подтвердите нажатием кнопки **Set**.
5. На дисплее замигают сигнал 🎵, мелодия для пробуждения 1–6 🐦 или радио 📻. Выберите желаемый звуковой сигнал будильника с помощью кнопок </>. Подтвердите нажатием кнопки **Set**. Будильник активирован.

Имитация восхода солнца начинается до установленного времени срабатывания будильника, чтобы подготовить организм к пробуждению. Сигнал будильника раздается только после восхода солнца..

Включение сигнала будильника

Для включения сигнала будильника нажимайте кнопку **Alarm**, пока на дисплее не появится ALARM1, ALARM2 или ALARM1 и ALARM2.

Включение сигнала пробуждения

Для выключения сигнала будильника нажимайте кнопку **Alarm**, пока на дисплее не появится OFF.

Повтор сигнала будильника

Когда прозвучит сигнал будильника, коснитесь (не нажимайте) кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** ①, чтобы повторить сигнал. В приложении beurer LightUp Вы можете задать длительность повтора.

Выключение будильника

Когда прозвучит сигнал будильника, нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** , чтобы выключить будильник.

7.3 Свет/лампа для чтения

Указание

Управление светом Вы можете осуществлять как с помощью приложения **beurer LightUp**, так и с помощью кнопок на световом будильнике.

Для включения света с помощью кнопок выполните следующие действия.

1. Коротким движением нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** Загорится свет.
2. Для выключения света снова нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** Свет выключится.
3. Вы можете регулировать яркость света с помощью кнопок **+** и **-**.

7.4 Лампа со сменой цветов

Световой будильник также можно использовать как лампу с цветной подсветкой.

Указание

При включении смены цветов на будильнике с помощью кнопок смена цветов будет стандартной.

При включении смены цветов с помощью приложения **«beurer LightUp»** Вы получаете дополнительные возможности настройки цветов.

- Самостоятельный выбор цвета подсветки.
- 10 встроенных сценариев подсветки (например, радуга).
- Смену цветов можно задать с помощью таймера.

Для настройки лампы со сменой цветов выполните следующие действия:

1. Нажмите на кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** и удерживайте ее нажатой в течение **2 секунд**. Включится смена цветов декоративной подсветки.
2. Для фиксации выбранного цвета повторно нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.**
3. Для выключения цветовой подсветки повторно нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.**

7.5 Функция засыпания Sleep

Функция **Sleep** поможет Вам быстро заснуть. С помощью нее Вы можете наблюдать заход солнца (функция заката). При этом через установленное время яркость света начнет уменьшаться. К имитации захода солнца Вы можете добавить различные расслабляющие зву-

ки и по выбору дополнить их естественным светом или цветной подсветкой.

Указание

Вы можете включать функцию заката как с помощью приложения **«beurer LightUp»**, так и с помощью кнопок на световом будильнике.

Для настройки функции заката выполните следующие действия.

1. Для активации функции заката с естественным светом коротким движением нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** Загорится свет.

Для включения функции заката с цветной подсветкой нажмите и удерживайте **3 секунды** кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** Загорится цветная подсветка.

2. Нажмите и удерживайте в течение **5 секунд** кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** На дисплее замигает **02**. В течение **5 секунд** с помощью кнопок **◀ / ▶** установите длительность захода солнца.
3. Кнопками **◀ / ▶** установите громкость.
4. Нажатием кнопки **Set** выберите желаемый звуковой сигнал.

7.6 Радио

Указание

Вы можете настраивать радио как с помощью приложения **«beurer LightUp»**, так и с помощью кнопок на световом будильнике.

Настройка радиостанций

Для настройки радиостанций с помощью кнопок на световом будильнике выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку **Set** **2** раза. На дисплее появится **SET Radio**. Подождите **3 секунды**, пока на дисплее не замигает текущая частота.
2. Кнопками **◀ / ▶** выберите желаемую радиостанцию. Для поиска радиостанций нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **▶**. Подтвердите нажатием кнопки **Set**.
3. На дисплее замигает номер программы **P 01**. С помощью кнопок **◀ / ▶** выберите номер необходимой программы (например, **P 01** или **P 02**), которой будет присвоена определенная радиостанция. Для радиостанций предусмотрено **10** ячеек памяти. Подтвердите нажатием кнопки **Set**.

Включение и выключение радио

1. Для включения и выключения радио нажмите кнопку **Radio** на световом будильнике.

- Для переключения между сохраненными радиостанциями сначала нажмите кнопку **Set**. Кнопками **</>** выберите желаемую радиостанцию.
- Изменить громкость во время работы радио можно при помощи кнопок **</>**.

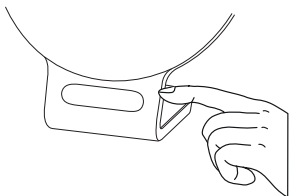
7.7 Настройка яркости дисплея

Указание

В световом будильнике можно выбрать одну из 4 ступеней яркости дисплея (0, 1, 2 или 3). Яркость дисплея настраивается как с помощью приложения «beurer LightUp», так и с помощью кнопок на световом будильнике.

Для настройки яркости дисплея с помощью кнопок на световом будильнике выполните следующие действия.

- Нажмите кнопку **Set** 4 раза. На дисплее появится SET Display. Подождите 3 секунды, пока на дисплее не замигает текущее значение яркости.
- Кнопками **</>** выберите желаемую яркость. Подтвердите нажатием кнопки **Set**. Через 5 секунд отобразится настроенная яркость дисплея. В качестве альтернативы можно также нажать на дисплей справа, чтобы на некоторое время увеличить яркость дисплея.



7.8 Разъем AUX

Вы можете подсоединить внешний источник звука (например MP3-плеер, смартфон или CD-плеер) к световому будильнику через вход AUX.

- Подключите кабель AUX, входящий в комплект поставки.
- Другой конец кабеля AUX подключите к входу AUX, расположенному на задней стенке прибора.
- Нажмите кнопку **AUX** на приборе. Теперь внешний источник звука подсоединен к световому будильнику.
- С помощью кнопок **</>** отрегулируйте громкость.
- Для выхода из режима AUX нажмите кнопку **AUX**.

7.9 Включение и выключение звука при нажатии кнопок

Включить или выключить звук при нажатии кнопок светового будильника можно только в приложении «beurer LightUp».

7.10 Включение и выключение Bluetooth®

Указание

Bluetooth® уже активирован в заводских настройках светового будильника. Если Вы отключите Bluetooth®, то световой будильник не сможет подключиться к приложению «beurer LightUp».

Для выключения Bluetooth® на световом будильнике выполните следующие действия.

- Нажмите кнопку **Set** 5 раз. На дисплее появится SET . Подождите 3 секунды, пока на дисплее не замигает on.
- Нажимайте кнопку **</>**, пока на дисплее не появится off. Подтвердите нажатием кнопки **Set**. Теперь Bluetooth® на световом будильнике выключен.

8. Очистка/хранение

- Очищайте прибор влажной салфеткой.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в прибор не попала вода. В случае попадания в прибор воды используйте его только после полного высыхания.
- Ни в коем случае не погружайте прибор и сетевой адаптер в воду или другие жидкости.
- Прибор следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры и не размещать его вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).

9. Что делать при возникновении проблем?

На странице www.beurer.com Вы найдете дополнительную информацию и перечень часто задаваемых вопросов (FAQ) по данному изделию.

10. Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно



директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При появлении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

11. Технические характеристики

Освещенность	Макс. 2000 лк (на расстоянии 15 см)
Свет	Светодиодная технология (продолжительность работы светодиода: > 50 000 часов)
Уровни света	10 уровней на световом будильнике. Неограниченно через приложение
Лампа со сменой цветов	Автоматическая смена цветов (красный, зеленый, синий) с возможностью фиксации цвета
Время для функции повтора сигнала	1–30 минут
Подсветка ЖК-дисплея	Выкл., 1, 2, и 3
Время	Переключение форматов 12 ч/24 ч
Будильник	Возможна установка 2 сигналов в разное время. Будильник: сигнал, радио, 6 мелодий. Функция засыпания: 4 мелодии
Функция зарядки	Зарядка смартфона через USB
Звук при нажатии кнопок	Выключен, включен
AUX	Line-In, контактный штекер 3,5 мм
Радио	Диапазон частот УКВ: 87,5–108 МГц, 10 ячеек памяти для радиостанций
Динамик	2 Вт
Питающее напряжение блока питания	Вход: 110–240 В перем. тока, 50/60 Гц, 0,5 А Выход: 9 В пост. тока, 2000 мА
Класс защиты блока питания	Класс защиты II

Возможны технические изменения.

Настоящим мы гарантируем, что данное изделие соответствует европейской директиве R&TTE (директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию) 1999/5/ЕС.

Обратитесь в сервисный центр по указанному адресу для получения подробных сведений — например, о соответствии директивам ЕС.

12. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (сетевой адаптер, AUX-кабель),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- на случаи собственной вины покупателя,
- при отсутствии кассового чека.

Товар сертифицирован : световой будильник – ООО “Гарант Плюс “ № TC RU C- DE. АЛ 16.B.02733, Серия RU № 0228616. срок действия с 25.12.2014 по 24.12.2017 гг.



Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх,
Софлингер штрассе 218,
89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер,
109451 г. Москва, ул.
Перерва 62, корп. 2, офис 3
109451 г. Москва, ул.,
Перерва 62, корп. 2
Тел(факс) 495—658 54 90,
bts-service@ctdz.ru

Сервисный центр:

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____